DOCUMENT RESUME

ED 029 288 AL 001 925

Japanese: Japanese Songs.
Defense Language Institute, Washington, D.C.
Pub Date Mar 66
Note-78p.
EDRS Price MF-$0.50 HC-$4.00
Descriptors-•Instructional Materials, •Japanese, •Oriental Music, •Supplementary Textbooks
Identifiers-•Japanese Songs

This supplementary textbook for students of Japanese presents a collection of 43 songs--folk songs, nursery songs, lullabies, love songs, wedding songs, graduation songs, the national anthem, drinking songs, school songs, and Christmas carols. With the exception of the carols, the musical scores are presented with their Japanese lyrics. The transliteration, and special vocabulary with English glosses, immediately follow each selection. (AMM)

ED029288

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

WEST COAST BRANCH

PRESIDIO OF MONTEREY, CALIFORNIA

РУССКИЙ

СРПСКОХРВАТСКИ

華 語

SHQIP

MAGYAR

日 本 語

TÜRKÇE

PORTUGUÊS

فارسی

ROMÂNĂ

УКРАЇНСЬКА

ITALIANO

BAHASA INDONESIA

БЪЛГАРСКИ

POLSKI

粵 語

ČESKY

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

한 국 어

ESPAÑOL

FRANÇAIS

العربية

ภาษาไทย

မြန်မာ ဘာ သာ

DEUTSCH

TIẾNG VIỆT NAM

JAPANESE

JAPANESE SONGS

KISWAHILI

U.S. ARMY

AL 001 925

J A P A N E S E

JAPANESE SONGS

March 1966

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

TABLE OF CONTENTS

	Page
Amefuri	3
Ano machi kono machi	5
Aoi me no ningyoo	7
Ariran koete	9
Birru no mado	11
Debune no minato	15
Defune	17
Ginza kankan musume	19
Hamabe no uta	21
Hamachidori	23
Hanayome ningyoo	25
Haru ga kita	27
Hoko o osamete	31
Hotaru no hikari	33
Kampai	35
Kanariya	37
Kimi ga yo	39
Koojoo no tsuki	41
Kutsu ga naru	43
Mari to tonosama	45
Minato	47
Nanatsu no ko	49
Ryoshuu	51
Shikararete	53
Shina no yoru	55
Shojoji	57
Soshuu yakyoku	59
Tanko bushi	61
Suzume no gakkoo	63
Tanoshii asa	67
Tosa komoriuta	69
Usagi to kame	71
Utsukushiki tennen	75
Wakabato no uta	77
Yoimachi-gusa	79
Yuuyake koyake	81
Christmas carols	
Aa betsurehemu yo	82
Ame niwa sakae	83
Kami no miko wa koyoi shimo	84
Kiyoshi kono yoru	85
Makibito hitsuji o	86
Makibito kozoroite	87
Sori no uta	88

雨ふり

♩=84
中山晋平曲
1.アかア 1メけヲ 1.アまア 2メしょヲ | 3.フかア 2レばノ 5.フんコ 3レをハ | i.カかヅ 6アあプ 5サさヌ 3ンんレ |
5.ガのダ 0 | 1.ジゃあヤ 1ノとナ 1.メかギ 2デらノ | 3.オゆネ 5ムこカ 6.カゆタ 6へこデ |
3.ウかナ 3レねイ 3.シがテ 2ヒなキ | 1.ナるル 0 | i.ピッピッピッ 6チチチ i.ピッピッピッ 6チチチ |
5.チャッチャッチャッ 3プププ 5.チャッチャッチャッ 3プププ | 5ランランラン iランランラン | i.ランランラン 0

雨降り

北原白秋

一
雨雨降れ降れ母さんが
蛇の目でお迎ひ うれしいな
ピツチピツチ チヤツプチヤツプ
ランランラン。

二
かけましよ鞄を 母さんの
あとから行こ 行こ 鐘が鳴る
ピツチピツチ チヤツプチヤツプ
ランランラン。

三
あら〳〵あの兒は ずぶ濡れだ
柳の根方で 泣いてゐる
ピツチピツチ チヤツプチヤツプ
ランランラン。

四
母さん 僕のを貸しましよか
君 君 この傘さし給へ
ピツチピツチ チヤツプチヤツプ
ランランラン。

五
僕なら いゝんだ母さんの
大きな 蛇の目にはいつてく
ピツチピツチ チヤツプチヤツプ
ランランラン。

AMEFURI

Ame ame fure fure kaasan ga
Janome de omukae ureshii na
Pitchi pitchi chappu chappu ran ran ran

Kakemasho kaban o kaasan no
Ato kara yuko yuko kane ga naru
Pitchi pitchi chappu chappu ran ran ran

Ara ara ano ko wa zubunure da
Yanagi nekata de naite iru
Pitchi pitchi chappu chappu ran ran ran

VOCABULARY

janome	umbrella
mukaeru	to come for
ureshii	glad
kakeru	to hang
ara ara	oh my
zubunure	soaking wet
yanagi	willow tree
nekata	under the tree
naku	to cry

あの町この町

中山晋平曲

あの町この町

野口雨情

一 あの町この町
日が暮れる日が暮れる
今来たこの道
帰りやんせ帰りやんせ。

二 お家がだんだん
遠くなる遠くなる
今来たこの道
帰りやんせ帰りやんせ。

三 お空にゆふべの
星が出る星が出る
今来たこの道
帰りやんせ帰りやんせ。

ANO MACHI KONO MACHI

Ano machi kono machi
Hi ga kureru hi ga kureru
Ima kita kono michi
Kaeryanse kaeryanse

Ouchi ga dan dan
Tooku naru tooku naru
Ima kita kono michi
Kaeryanse kaeryanse

Osora ni yuube no
Hoshi ga deru hoshi ga deru
Ima kita kono michi
Kaeryanse kaeryanse

VOCABULARY

hi ga kureru	the sun sets
kaeryanse	return home
yuube	evening
hoshi	star

青い目の人形

本居長世曲

5· 6 5 3 5 3 2 1 1 | 2 3 5 5 5 0 | 6 5 6 5 6 1 2 3 |
あ ーをいめをーした おにんぎょは アメリカうまれの

5· 6 3 1 2 ‖ 3 3 3 2 3 3 3 2 | 3 4 4 2 3 0 |
セ ルロイド にほんのみなとへ ついたとき

ril.

1 1 1 7 1 1 1 7 | 1 3 6 6 7 0 | 3 3 3 2 3 3 3 2 |
いつぱいなみだを うかべてた わたしはことばが

ril.

3 4 4 2 3 0 | 1 1 1 7 1 1 1 7 | 1 3 6 6 7 0 ‖
わからない まいごになつたら なんとしよう

a tempo

5· 6 5 3 5 3 2 1 1 | 2 3 5 5 5 0 | 6 5 6 5 6 1 2 3 |
やさしいにほーんの ちゃうちゃんよ なかよくあそんで

ril.

5· 6 3 1 2 | 6 5 6 5 6 1 2 3 | 5· 6 3 2 1 ‖
やつとくれ たかよくあそんで やつとくれ

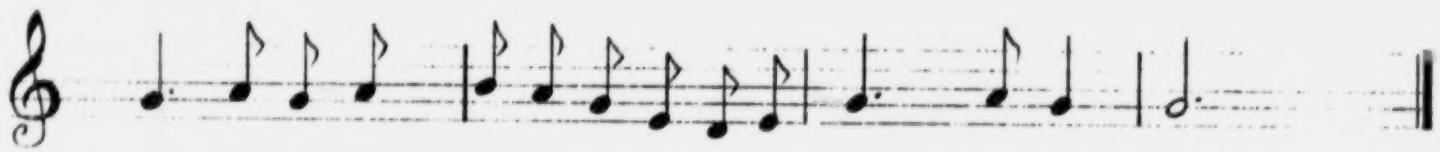
AOI ME NO NINGYOO

Aoi me o shita oningyoo wa
Amerika umare no seruroido
Nihon no minato e tsuita toki
Ippai namida o ukabeta
Watashi wa kotoba ga wakaranai
Maigo ni nattara nanto shoo
Yasashii Nihon no joochan yo
Nakayoku asonde yatto kure
Nakayoku asonde yatto kure

VOCABULARY

aoi me o shita	blue eyed
ningyoo	doll
seruroido	celluloid
namida o ukaberu	to have tears in the eyes
maigo	stray child
nanto shoo	what shall I do
yasashii	kind
joosan	girl
nakayoku	chummily

アリラン越えて



アリラン アリラン アラリよ
アリラン 越えて ゆきし君
涙がくして 落葉ふんで
秘めた思いを そのまゝに

アリラン アリラン アラリよ
アリラン 恋の ふるさと
青い チョコリ 月にゆれて
夢に消えて たゞひとり

アリラン アリラン アラリよ
アリラン 春は かえらず
紅い花は 今日も咲けど
峠はるゝ 流れ雲

ARIRAN KOETE

Ariran Ariran Arariyo
Ariran koete yukishi kimi
Namida kakushite ochiba funde
Himeta omoi o sono mama ni

Ariran Ariran Arariyo
Ariran koi no furusato
Aoi chokori tsuki ni yurete
Yume ni kiete tada hitori

Ariran Ariran Arariyo
Ariran haru wa kaerazu
Akai hana wa kyoo mo sakedo
Tooge harubaru nagare gumo

VOCABULARY

koeru	to cross
namida	tears
kakusu	to hide
ochiba	fallen leaves
fumu	to step on
himeru	to keep secret
koi	love
furusato	home
yume	dream

BIRU NO MADO

Tsuki ga yonde iri, machi no sora akari
Biru no mado kara nozokebe
Dareka yobu yoo na koe ga suru
Kimi ga hohoemi mado ni afurete
Sasou kuchibue wakai uta
Tsuki ga yonde iru, machi no sora akari
Biru no mado kara nozokebe
Dareka yobu yoo na koe ga suru

Asu wa nichiyoobi, wakai kaishain
Hagemu shigoto no tanoshiya
Kokoro ureshii mado akari
Kore wa boonasu, kore wa sararii
Mune o tatakeba tamaranai
Asu wa nichiyoobi, wakai kaishain
Hagemu shigoto no tanoshiya
Kokoro ureshii mado akari

VOCABULARY

nozoku	to look out
hohoemi	smile
afureru	to overflow
kuchibue	whistle
sasou	to invite

出船の港

時雨音羽作詞
中山晋平作曲

出船の港

時雨音羽作詞

一、ドンと　ドンと　ドンと
波のり越えて
一挺二挺三挺　八挺ろで飛ばしや
サツと上つた　鯨の汐の
汐のあちらで　朝日はおどる

二、エツサ　エツサ　エツサ
押し切る腕は
みごと黒がね　その黒がねを
波は試そと　ドンと突き當る
ドンと　ドンと　ドンと
ドンと突き當る

三、風に帆綱を　きりりとしめて
梶を廻せば　舳はおとる
おどる舳に　身をなげかけりや
夢は出船の　港へ戻る

DEBUNE NO MINATO

Donto donto donto
    Nami nori koete
Itcho nicho sancho hatchoro de tobashya
    Satto agatta kujira no shio no
Shio no achira de asahi wa odoru

Essa essa essa
    Oshikiru ude wa
Migoto kurogane sono kurogane o
    Nami wa tameso to donto tsukiataru
Donto donto donto donto tsukiataru

VOCABULARY

nami	wave
nori koeru	to ride over
itcho	one boat
kujira	whale
shio	spout
odoru	to dance
migoto	splendid
kurogane	iron
tamesu	to test
tsukiataru	to crash into

出　船

淋しく

杉山はせを曲

出船

勝田香月

今宵出船か
お名殘惜しや
暗い波間に
雪が散る
船は見えねど
別れの小唄に
沖ぢや千鳥も
泣くぞいな。

今鳴る汽笛は
出船の合圖
無事で着いたら
便りをくりやれ
暗いさみしい
灯影の下で
涙ながらに
讀まうもの。

DEFUNE

Koyoi defune ka
    Onagori oshiya
Kurai namima ni
    Yuki ga chiru
Fune wa mienedo
    Wakare no kouta ni
Oki ja chidori mo
    Naku zoina

Ima naru kiteki wa
    Defune no aizu
Buji de tsuitara
    Tayori o kuryare
Kurai samishii
    Hokage no moto de
Namida nagara ni
    Yomoo mono

VOCABULARY

koyoi	tonight
defune	outgoing ship
onagore oshii	reluctant to part
namima	on the waves
wakare	parting
kouta	ballad

GINZA KANKAN MUSUME

Ano ko kawai ya kankan musume
    Akai burausu sandaru haite
Dare o matsu yara Ginza no machi kodo
    Tokei nagamete sowa sowa niya niya
Kore ga Ginza no kankan musume

Ame ni furarete kankan musume
    Kasa mo sasazuni kutsu made nuide
Mama yo Ginza wa watshi no janguru
    Tora ya ookami kowaku wa nai no yo
Kore ga Ginza no kankan musume

Yubi o sasarete kankan musume
    Choito tanka mo kiritaku naru wa
Ie ga nakutemo okane ga nakutemo
    Otoko nanka nya damasaremai zo yo
Kore ga Ginza no kankan musume

VOCABULARY

kankan	cancan
machi kado	street corner
nagameru	to watch, to glance
kasa o sasu	to put up an umbrella
tora	tiger
ookami	wolf

濱邊の歌

濱邊の歌

林古溪

一

あした濱邊をさまよへば
昔のことぞしのばるゝ
風よ音よ雲のさまよ
よする波も貝の色も

二

ゆふべ濱邊をもとほれば
昔の人ぞ忍ばるゝ
寄する波よかへす波よ
月の色も星のかげも

三

はやちたちまち波を吹き
赤雲のすそぞぬれもせじ
やみし我はすでにいえて
濱邊の眞砂まなごいまは

HAMABE NO UTA

Ashita hamabe o samayoeba
    Mukashi mo koto zo shinobaruru
Kaze yo oto yo kumo no sama yo
    Yosuru nami mo kai no iro mo

Yuube hamabe o mo tooreba
    Mukashi no hito zo shinobaruru
Yosuru nami yo kaesu nami yo
    Tsuki no iro mo hoshi no kage mo

Hayachi tachimachi nami o fuki
    Akamo no suso zo nure mo seji
Yamishi ware wa sudeni iete
    Hamabe no masago manago ima wa

VOCABULARY

hamabe	beach
samayou	to wander
shinobu	to bear, to endure
yosuru	approaching
kai	seashell
yuube	evening

濱　千　鳥

弘田龍太郎曲

余り速くなく

mp

1 — 2 | 3 — 5 | 6 — i | 5 — · | 6 — 5 |
ア ヲ イ ッ キ ヨ ノ ハ マ
よ る な く と り の か な

3 2 1 | 2 — · | 2 — 0 | 1 — 2 | 3 — 5 |
ペ ー ニ ハ ー オ ヤ ヲ サ
し ー さ は ー お や を た

6 — i | 5 — · | 3 2 1 | 2 — 5 | 3 — · | 3 — 0 |
ガ シ テ ナ ー ク ト ヲ ガ ー
づ ね て う ー み こ え て ー

mf

5 — 5 | 6 — 5 | i — 6 | 5 — · | i — i |
ナ ミ ノ ク ニ カ ラ ウ マ
つ き よ の く に へ き え

i 6 5 | i — · | i — 0 | 1 — 2 | 3 — 5 |
レ ー デ ル ー ヌ レ タ ッ
て ー ゆ く ー ぎ ん の つ

p　rit.

6 — i | 5 — · | 3 — 5 | 3 — 2 | 1 — · | 1 — 0 ‖
パ サ ノ ギ ン ノ イ ロ ー
ば さ の は ま ち ど り ー

HAMACHIDORI

Aoi tsukiyo no hamabe ni wa
    Oya o sagashite naku tori ga
Nami no kuni kara umare deru
    Nureta tsubasa no kin no iro

Yoru naku tori no kanashisa wa
    Oya o tazunete umi koete
Tsukiyo no kuni e kiete yuku
    Gin no tsubasa no hamachidori

VOCABULARY

hamachidori	plover
tsukiyo	moonlit night
hamabe	beach
oya	parents
sagasu	to search for
nami	waves
nureru	to become wet
tsubasa	wings
kanashisa	grief
tazuneru	to search for
koeru	to cross
kieru	to disappear

花嫁人形

作詞 兒谷夫
作曲 虹長谷山
編曲 鳥越杉

♩= 76

のののめ すだこれ んまっのか どしどかな

んんんばに らきさけく んんねー きぶあなな 一二三四五

はははのののの ーーここここ りょうりょうののののの どどかかか めめいでい よよかだか なな一みー ははあなあ

らららはるは がが形れ形 なな人き人 めいめがめ しゆよとよ びみなもな おかはたは

ななふあち ーーかー せせりいよ ななそべが くくてにみ ーーーー ののきにい だだてレしょ ろろるむう ーーーー

V

dim

rit

HANAYOME NINGYOO

Kinran donsu no obi shimenagara
Hanayome goryoo wa naze naku no daroo

Bunkin shimada no kami yui nagara
Hanayome goryoo wa naze naku no daroo

Anesan gokko no hanayome ningyoo wa
Akai ka no ko no furisode kiteru

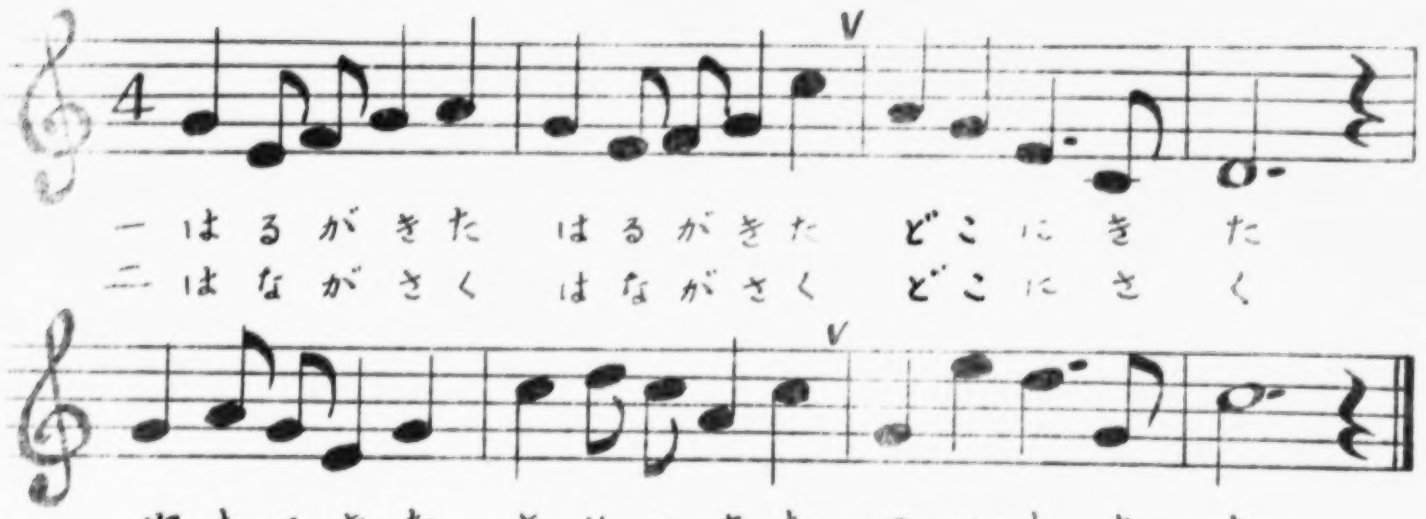
Nakebe ka no ko no tamoto ga kireru
Namida de ka no ko no akai beni nijimu

Naku ni nakarenu hanayome ningyoo wa
Akai ka no ko no chiyo ga miishoo

VOCABULARY

kinran	gold brocade
donsu	silk damask
obi o shimeru	to wear obi
hanayome	bride
ningyoo	doll
kami o yuu	to do the hair
gokko	to play ____
beni	rouge
nijiru	to run, to blur

春が来た


一 はるがきた はるがきた どこにきた
二 はながさく はながさく どこにさく
やまにきた さとにきた のにもきた
やまにさく さとにさく のにもさく

HARU GA KITA

Haru ga kita, haru ga kita

Doko ni kita

Yama ni kita, sato ni kita, no nimo kita

Hana ga saku, hana ga saku

Doko ni saku

Yama ni saku, sato ni saku, no nimo saku

Tori ga naku, tori ga naku

Doko ni naku

Yama ni saku, sato ni naku, no nimo naku

VOCABULARY

sato	village
no	meadow
naku	to cry

鉾をおさめて

時雨音羽作詞
中山晋平作曲

73.

男らしく、爽かに、M.M.♩=80)

mf

一ほこをおさめーて　ひのまるーあげーて　むねをドーンとぶちゃよ　あけのー
二なだのきざけーに　さかなはーくちーら　たるをたたいてこ　きょうのー
三きんのむうぎーの　なみなみーなみーに　はなのたすきてこ　きょうのー

かぜーがそーよろ　そーよろーとみにしみーわたる
うたーにゆーらり　ゆーらりーとひはまいーあがる
おどーりおーとこ　おーとこーのちはわきーあがる

エ　ン ヤッサー

エン ヤッサ　ヤ　ンレッサ ヤンレッサ　お　ど　り　つ　か れ て

し　まかと‥ み れーば　は　ーはへ　み　‥なとーへ　み　やげの－

く　ぢ　ら　－

HOKO O OSAMETE

Hoko o osamete, hi no maru agete
Mune o donto butchya, yoake no kaze ga
Soyoro soyoro to mi ni shimi wataru

Enyassa enyassa
Yanressa yanressa
Odori tsukarete shima ka to mireba
Haha e minato e miyage no kujira

Nada no kizake ni, sakana wa kujira
Taru o tataite, kokyoo no uta ni
Yurari yurari to hi wa maiagaru

VOCABULARY

hoko	weapon
hi no maru	flag of the rising sun
mune	chest
butsu	to beat
yoake	dawn
mi	body
shimi wataru	to penetrate
miyage	souvenir
kujira	whale

螢　の　光

スコットランド民謡曲

♩=108

5 | 1· 1 1 3 | 2· 1 2 3 | 1 1 3 5 | 6 — 0 |
1. ホ タ ル ノ ヒ カ ー リ マ ド ノ ー キ
2. と ま る も ゆ く ー も か ぎ り と ー て
6 | 5· 3 3 1 | 2· 1 2 3 | 1· 6 6 5 | 1 — 0 |
ノ ミ ヨ ム ツ キ ー ヒ カ サ ネ ツ ー ツ
か た み に お も ー ふ ち よ ろ づ ー の
6 | 5· 3 3 1 | 2· 1 2 6 | 5· 3 3 5 | 6 — 0 |
イ ツ シ カ ト シ ー モ ス ギ ー ノ ト ヲ
こ こ ろ の は し ー を ひ と ー こ と に
6 | 5· 3 3 1 | 2· 1 2 3 | 1· 6 6 5 | 1 — 0 |
ア ケ テ ゾ ケ サ ー ハ ワ カ レ ユ ー ク
さ き く と ば か ー り う た ふ な ー り

螢の光

一

螢の光　窓の雪
書よむ月日かさねつつ
いつしか年もすぎのとを
あけてぞ今朝は別れゆく。

二

とまるも行くも限りとて
かたみにおもふちよろづの
心のはしをひとことに
幸くとばかりうたふなり。

三

つくしのきはみみちの奥
海山とほくへだつとも
その眞心はへだてなく
ひとつにつくせ國のため。

HOTARU NO HIKARI

Hotaru no hikari mado no yuki
Fumi yomu tsukihi kasanetsutsu
Itsushika toshi mo sugi no to o
Akete zo kesa wa wakare yuku

Tomaru mo yuku mo kagiri tote
Katami ni omou chiyorozu no
Kokoro no hashi o hitokoto ni
Sachiku to bakari utau nari

Tsukushi no kiwami michi no oku
Umi yama tooku hedatsu to mo
Sono magokoro wa hedate naku
Hitsu ni tsukuse kuni no tame

VOCABULARY

hotaru	firefly
hikari	light
fumi	letter
tsukihi	months and days
kasaneru	to pass time
itsushika	before one is aware
wakareru	to depart

KAMPAI

Sake nomi wa, sake nome yo
    Sake ga areba, oi namakemono
Mizu wa totemo oishii ga
    Sake nomeba boku tanoshii
Banzai, kampai
    Yooroo no taki ga nomitai
Moshi nakereba A I U E O
    Sake nomi, sake nome yo

VOCABULARY

oi	hey
namakemono	lazybird
oishii	tasty
boku	I
tanoshii	happy
Yooroo no taki	sake tasting waterfalls

Savage Drinking Song

かなりや

Moderato (♩=80)　　成田爲三曲

mp

3· 5 6 5 | 1· 1 1 1 | 2· 2 3 5 | 3 0 | 6· 6 5 6 |
うーたをわすれたかなりやは　うしろの
ウーターヲワスレタカナリヤハ　セードノ
うーたをわすれたかなりやは　やなぎの

dim.

1· 2 3 3 | 5· 5 6 1 | 6 0 | 1· 3 2 3 | 5 5 5 |
やーまにすてましょか　いえいえそれは
コヤブニウメマショカ　イエイエソレモ
むーちでぶちましょか　いえいえそれは

1 2 | 3 | Allegretto (♪=120) *mf*

3 3 5· 6 | 5 0 | 3 3 2· 5 | 3/8 1 0 | 0-0 | 6 5 1 6 |
なりませぬ　かはいさう　ーー　うーたを
ナリマセヌ

6 5 3 5 | 6 1 2 3 | 5 0 | 1 2 3 5 | 6 5 1 3 |
わすれたかなりやは　ざうーけのふーねに

rit.

5 5 3 3 | 1 0 | 1 2 3 3 | 6 5 5 | 6 6 1 2 |
ぎんのかい　つきよのうみにうかべれ

f　*mf a tempo*

3 4 0 | 6 6 5 6 | 1 6 5 3 | 5 5 3 3 | 1 0 ‖
ばーわすれたうーたをおもひだす

KANARIYA

Uta o wasureta kanariya wa
Ushiro no yama ni sutemashoo ka
Iie iie sore wa narimasenu

Uta o wasureta kanariya wa
Sedo no koyabu ni umemashoo ka
Iie iie sore wa narimasenu

Uta o wasureta kanariya wa
Yanagi no muchi de buchimashoo ka
Iie iie sore wa kawaisoo

Uta o wasureta kanariya wa
Zooge no fune ni gin no kai
Tsukiyo on umi ni ukabereba
Wasureta uta o omoi dasu

VOCABULARY

suteru	to abandon
narimasen	will not do
sedo	back of the house
koyabu	thicket
umeru	to bury
yanagi	willow
muchi	whip

KIMI GA YO

Kimi ga yo wa
Chiyo ni yachiyo ni
Sazare ishi no
Iwao to narite
Koke no musu made

VOCABULARY

Kimi	emperor
yo	reign
chiyo	thousand years
yachiyo	eight thousand years
sazare ishi	pebbles
iwao	rocks
koke	moss
musu	to grow

荒城の月

Andante

瀧廉太郎曲

KOOJOO NO TSUKI

Haru kooroo no hana no en
    Meguru sakazuki kage sashite
Chiyo no matsu ga e wakeideshi
    Mukashi no hikari ima izuko

Aki jinei no shimo no iro
    Nakiyuku kari no kazu misete
Uuru tsurugi ni terisoishi
    Mukashi no hikari ima izuko

Ima koojoo no yowa no tsuki
    Kawaranu hikari taga tame zo
Kaki ni nokoru wa tada katsura
    Matsu ni utau wa tada arashi

Tenjookage wa kawaranedo
    Eiko wa utsuru yo no sugata
Utsusan tote ka ima mo nao
    Aa koojoo no yowa no tsuki

VOCABULARY

kooroo	lofty structure
en	party
meguru	to go round
sakazuki	sake cup
izuko	where is it

靴が鳴る

弘田龍太郎 曲

靴が鳴る

清水かつら

一

お手々つないで　野道を行けば
みんな可愛い　小鳥になつて
歌をうたへば　靴が鳴る
晴れたみ空に　靴が鳴る。

二

花をつんでは　お頭にさせば
みんな可愛い　兎になつて
はねて踊れば　靴が鳴る
晴れたみ空に　靴が鳴る。

KUTSU GA NARU

Otete tsunaide nomichi o yukeba
Minna kawai kotori ni natte
Uta o utaeba kutsu ga naru
Hareta misora ni kutsu ga naru

Hana o tsunde wa otsumu ni saseba
Minna kawai usagi ni natte
Hanete odoreba kutsu ga naru
Hareta misora ni kutsu ga naru

VOCABULARY

tete	hands
nomichi	meadow path
kawai	cute, lovely
kotori	small bird
naru	to resound, to echo
tsumu	to pluck, to pick
otsumu	head, hair
sasu	to stick
usagi	rabbit
haneru	to hop
odoru	to dance
misora	sky

毬と殿さま

（手毬唄）

M.M.♩=108

中山晋平曲

MARI TO TONOSAMA

Tenten tenmari ten temari
    Tenten temari no te ga soreta
Doko kara doko made tonde'tta
    Kakine o koete yane o koete
Omote no toori e tonde'tta tonde'tta

Omote no gyooretsu nanjai na
    Kishuu no tonosama okuni iri
Kimmon sakibako tomozori
    Okago no soba ni wa higeyakko
Keyari o furi furi yakkorasa no yakkorasa

Tenten temari wa ten korori
    Hazunde okago no yane no ue
Moshi moshi Kishuu no otonosama
    Anata no okuni no mikan yama
Watashi ni misasete kudasai na

Okago wa ikimasu Tookaidoo
    Tookaidoo wa matsu namiki
Tomari tomari hi ga kurete
    Ichinen tattemo modoryasenu
Sannen tattemo modoryasenu modoryasenu

港

吉田信太曲

港

旗野士夏

一

空も港も夜ははれて
月に數ます舟のかげ
端艇のかよひにぎやかに
よせくる波も黄金なり。

二

林なしたる橋に
花と見まがふ船旗章
積荷の歌のにぎはひて
港はいつも休なれや。

MINATO

Sora mo minato mo yo wa harete
Tsuki ni kazu masu fune no kage
Hashike no kayoi nigiyaka ni
Yosekuru nami mo kogane nari

Hayashi nashitaru hobashira ni
Hana to mimagau funajirushi
Tsumini no uta no nigiwaite
Minato wa itsu mo haru nareya

VOCABULARY

kazu masu	to increase in number
hashike	sampan
kayou	to ply
nigiyaka	busy
yosekuru	to approach
kogane	golden
hobashira	masts
jirushi	flags
tsumini	loading

七つの子

本居長豫曲

3 2 1 2 — | 3 1 6 1 5 — | 6 5 3 5 6 1 | 2 — · 0 |
カラース ナゼナクノ カラスハヤマニ
やまーの ふーるすに いってみてごらん
Fine.
3· 4 5 3 | 5 6 5 3 1 | 2 2 3 1 6 5 | 1 — · 0 ‖
カーハイ ナナーツノ コガアルカラヨ
まーるい めをーした いーいーこだよ
2 2 2 — | 2· 2 2 3 | 4 3 2 2 | 2· 3 6 — |
かはい かはいと からすはなくの
D.C.
5 5 5 — | 1· 1 1 2 | 3 4 6 1 | 2 — · 0 ‖
かはい かはいと なくんだよ

七つの子

野口雨情

烏なぜ鳴くの
烏は山に
可愛い七つの
子があるからよ
かはい〳〵と
烏は鳴くの
かはい〳〵と
鳴くんだよ
山の古巣へ
行つて見て御覧
円い眼をした
いゝ子だよ。

NANATSU NO KO

Karasu naze naku no
    Karasu wa yama ni
Kawai nanatsu no
    Ko ga aru kara yo
Kawai kawai to
    Karasu wa naku no
Kawai kawai to
    Naku'n da yo
Yama no furusu e
    Itte mite goran
Marui me o shita
    Ii ko da yo

VOCABULARY

karasu	crow
naku	to cry
kawai	cute
furusu	old nest

旅　愁

アメリカ曲

5 3 5 i — | 6 i i 5 — | 5 1 2 3 2 1 | 2 — · 0 |
フケユク アキノヨ タビノソラーノ
まどうつ あらしに ゆめもやぶーれ
5 3 5 i · 7 | 6 i 5 — | 5 2 3 4 · 7 | 1 — · 0 |
ワビシキオモヒニ ヒトリナヤム
はろけきかなたに こころまよふ
6 i i i — | 7 6 7 i — | 6 7 i 6 6 5 3 1 | 2 — · 0 |
コヒシヤ フルサト ナツカシチーチハハ
こひしや ふるさと なつかしちーちははrit.
5 3 1 i · 7 | 6 i 5 — | 5 2 3 4 · 7 | 1 — · 0 |
ユメヂニタドルハ サトノイヘヂ
おもひにうかぶは もりのこすゑa tempo
5 3 5 i — | 6 i i 5 — | 5 1 2 3 2 1 | 2 — · 0 |
フケユク アキノヨ タビノソラーノ
まどうつ あらしに ゆめもやぶーれ
5 3 5 i · 7 | 6 i 5 — | 5 2 3 4 · 7 | 1 — · 0 ‖
ワビシキオモヒニ ヒトリナヤム
はろけきかなたに こころまよふ

RYOSHUU

Fuke yuku aki no yo tabi no sora no
Wabishiki omoi ni hitori nayamu
Koishi ya furusato natsukashi chichi haha
Yumeji ni tadoru wa sato no ieji
Fuke yuku aki no yo tabi no sora no
Wabishiki omoi ni hitori nayamu

Mado utsu arashi ni yume mo yabure
Harukeki kanata ni kokoru mayou
Koishi ya furusato natsukashi chichi haha
Omoi ni ukabu wa mori no kozue
Mado utsu arashi ni yume mo yabure
Harukeki kanata ni kokoro mayou

VOCABULARY

ryoshuu	traveler's lament
yo	evening
tabi	travel
wabishii	desolate
nayamu	to lament
koishiku omou	to pine for
furusato	native place
natsukashii	beloved
yumeji ni	in dreams

叱られて

弘田龍太郎曲

おそく(民謡風に)

mp

poco rit. *mf*

6 | 1 — 2 2 | 1 —· 0 1 | 2 — 1 4 5 6 | 5 —· 0 6 |

シ カ ラ レ テ シ カ ラ レ — — テ ア

し か ら れ て し か ら れ — — て く

a tempo

6 — 6 5 | 4· 4 2 2 | 1· 1 4 5 6 | 5 —· 0 6 |

ノ コ ハ マ チ マ デ オ ツ カ ヒ ー ニ コ

ち に は だ さ ね ど め に な み ー だ ふ

p

i — 6 5 | 4 4 5 4 2 1 | 6 6 1 2 4 1 | 2 —· 0 2 |

ノ コ ハ ー ボ ウ ー ー ヤ ヲ ー ネ ン ー ネ シ ナ ユ

た り の ー お さ ー と は ー あ の ー や ま を こ

(ゆっとりと)

mf

2 — 2· 2 | 4· 4 1 1 | 2 — 2 4 | 1 —· 0 | 6 — 5· 4 |

フ ペ サ ミ シ イ ム ラ ハ ヅ レ コ ン ト キ

え て あ な た の は な の む ら ほ ん に は

poco rit.

p *mp*

5 6 i 6 5 4 | 0 2 4 5 6· 4 | 5 — · 5 6 | 5 —· 0 ‖

ツ ー ネ ガ ー ー ナ キ ャ ー セ ヌ カ ー ー ー

な ー み は ー ー い つ ー の こ と ー ー ー

SHIKARARETE

Shikararete shikararete
    Ano ko wa machi made otsukai ni
Kono ko wa booya o nenne shina
    Yuube samishii mura hazure
Kon to kitsune ga nakya senu ka

Shikararete shikararete
    Kuchi ni wa dasenedo mi ni namida
Futari no osato wa ano yama o
    Koete anata no hana no mura
Honni hanami wa itsu no koto

VOCABULARY

shikarareru	to be scolded
tsukai	errand
booya	baby boy
nenna shina	go to sleep!
yuube	last night
samishii	lonely
mura hazure	village outskirts
kitsune	fox
namida	tears
sato	native place
koeru	to cross

SHINA NO YORU

Shina no yoru shina no yoru yo
Minato no akari murasaki no yo ni
Noboru janku no yume no fune
Aa wasurarenu kokyuu no ne
Shina no yoru yume no yoru

Shina no yoru shina no yoru yo
Kimi matsu yoru wa obashima no ame ni
Hana mo chiru chiru beni mo chiru
Aa wakaretemo wasuraryo ka
Shina no yoru shina no yoru

Shina no yoru shina no yoru yo
Yanagi no mado ni rantan yurete
Akai torikago shina musume
Aa yarusenai ai no uta
Shina no yoru shina no yoru

VOCABULARY

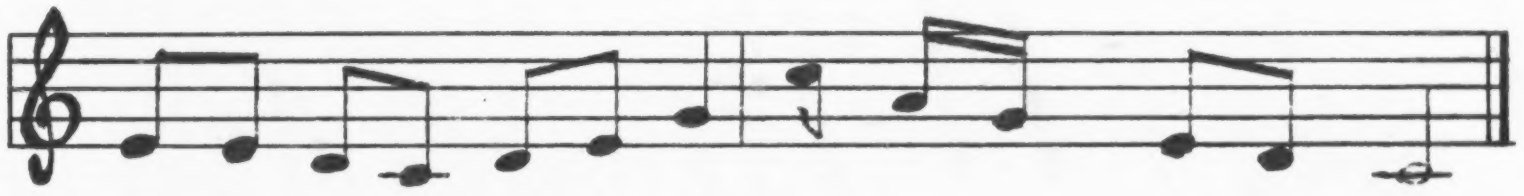
akari	lights
yume	dream
yureru	to rock
torikago	bird cage
yarusenai	wretched

しょうじょうじ　の　たぬきばやし

野口雨情詩

しょう　しょう　しょうじょう　じ　　しょうじょうじ　の　に　わ　は
しょう　しょう　しょうじょう　じ　　しょうじょうじ　の　は　ぎ　は

つん　つん　つ　き　よ　だ　　みん　な　　で　て　こい　こい　こい
つん　つん　つ　き　よ　だ　　は　な　　ざ　か　り――――



お　い　ら　の　と　も　だちや　ぽん　ぽ　こ　　ぽん　の　ぽん
お　い　ら　は　う　か　れて　ぽん　ぽ　こ　　ぽん　の　ぽん

SHOJOJI

Sho sho shojoji, shojoji no niwa wa
    Tsun tsun tsukiyo da, minna dete koi koi koi
Oira no tomodatcha, ponpoko pon no pon

Makeru na makeru na, oshosan ni makeru na
    Koi koi koi koi koi koi,
    Minna dete koi koi koi

Sho sho shoji, shojoji no hagi wa
    Tsun tsun tsukiyo da, hanazakari
Oira wa ukarete, ponpoko pon no pon

VOCABULARY

tsukiyo	monnlit night
oira	we
oshosan	Buddhist priest
hagi	bush clover
hanazakari	full bloom
ukareru	to make merry

SOSHUU YAKYOKU

Kimi ga mimune ni dakarete kiku wa
Yume no funauta koi no uta
Mizu no soshuu no hana chiru haru o
Oshimu ka yanagi ga susurinaku

Hana o ukabete nagareru mizu no
Asu no yukue wa shirane domo
Mizu ni utsushita futari no sugata
Kiete kureruna itsumademo

Kami ni kazaroka kuchizuke shiyoka
Kimi ga taorishi momo no hana
Namida gumu yoona oboro no tsuki ni
Kane ga narimasu Kanzanji

VOCABULARY

mune	breast
daku	to embrace
funauta	boating song
koi	love
chiru	to scatter
oshimu	to regret
susurinaku	to sob
ukaberu	to float
yukue	whereabouts

TANKOO BUSHI

Tsuki ga deta, deta, tsuki ga deta
Uchi no oyama no ue ni deta
Ammari entotsu ga takai node
Sazo ya otsukisama kemutakaro, sa no yoi yoi

Chika wa sanzenjaku doko made mo
Horeba dete juru kurodaiya
Waga hi no moto no sumi made mo
Terasu akarui kurodaiya, sa no yoi yoi

Anata ga sono ki de iu no nara
Omoikirimasu wakaremasu
Moto no musume no juuhachi ni
Kaeshite kuretara wakaremasu, sa no yoi yoi

Osatsu o makura ni neru yori mo
Tsuki ga sashikomu baraku de
Nushi no kaina ni honnorito
Watasha dakarete kurashitai, sa no yoi yoi

VOCABULARY

Sazo	indeed
otsukisama	Mr Moon
kemutakaro	must be smoky

SUSUME NO GAKKOO

Chii chii pappa chii pappa
Suzume no gakkoo no sensei wa
Muchi o furi furi chii pappa
Seito no suzume wa wa ni natte
Okuchi o soroete chii pappa
Mada mada ikenai chii pappa
Moo ichido issho ni chii pappa
Chii chii pappa chii pappa

VOCABULARY

suzume	sparrow
muchi	pointer
furu	to wave
wa	circle
kuchi o soroete	to say in unison

AK歌のおけいこ

樂しい朝

56

加藤省吾作詩
海沼實作曲

爽快に ♩=112

A

mf

sf

sf

B

mf

そ ら ーは あお ぞら き ぼう ーの あさ ー だ
か ね ーが なる なる あ かる ーい あさ ー だ
と り ーが なく てる た のし ーい あさ ー だ

mf

mp

mf

f

こ のかた くん で こ のうで くんで は なも さい てる
う たをう たつて こ のむね はつて く もも よん でる
こ うまも ひづめ ば かば かな らす か ぜも そよ かに

mp

mf

f

mf
おかのみちへ ぼくらはみんなみんな
おかのかなた ぼくらはみんなみんな
ふいてくるよ ぼくらはみんなみんな
mp
げんきにいこう あしなーみーそろえて
げんきにいこう あさつーゆーふみふみ
げんきにいこう おひさーまーあびーて
mp
sf
mf
C
f
ラランといこう
ラランといこう
ラランといこう
f
f
3
Coda
ABCB ABC

TANOSHII ASA

Sora wa aozora kiboo no asa da
Kono kata kunde kono ude kunde
Hana mo saiteru oka no michi e
Bokura wa minna minna genki de ikoo
Ashinami soroete raran to ikoo

Kane wa naru naru akarui asa da
Uta o uttate kono mune hatte
Kumo mo yonde oka no kanata
Bokura wa minna minna genki de ikoo
Asatsuyu fumi fumi raran to ikoo

Tori ga naiteru tanoshii asa da
Kouma mo hizume papa paka narasu
Kaze mo soyoka ni fuite kuru yo
Bokura wa minna minna genki de ikoo
Ohiisama abite raran to ikoo

VOCABULARY

kiboo	hope
kata	shoulder
kumu	to join
ude	arm
oka	hill
kanata	other side

土佐子守唄

♩=104　　mp　　黒澤隆朝 曲

3 3 4 4 | 3 3 3 1 | 3 4 6 4 | 3 — · 0 |
1. ネ ン ネ ン　ヨ ー ウ ー　ネ ン ネ ン　ヨウ
2. ね ん ね ん　や ー ま の　こ う さ ぎ　が

4 4 4 3 | 6 6 6 4 | 6 7 i i | 7 — · 0 |
ボ ウ ヤ ノ　オ モ リ ハ　ド コ ヘ イ　タ
な ー せ に　お み み が　お な が い　ぞ

6 7 i 6 | 4 4 4 3 | 4 4 5 4 | 3 — · 0 |
オ ヤ マ ヲ　コ ー エ テ　オ サ ト イ　タ
ち ひ さ い　と ー き に　か あ さ ん　が

1 3 3 3 | 1 3 3 3 | 1 1 3 3 | 1 — · 7 |
オ サ ト ノ　オ ミ ヤ ニ　ナ ニ モ ラ　タ ー
お み み を　く は へ て　ひ っ ぱ っ　た ー .

6 6 7 1 | 3 3 4 3 | 3 7 7 7 | 6 — · 0 |
デ ン デ ン　タ イ コ ニ　セ ウ ノ フ　エ
そ ー れ で　お み み が　お な が い　ぞ

3 3 4 4 | 3 — · 1 | 7 1 3 1 | 7 — · 0 ‖
ネ ン ネ ン　ヨ ウ　ネ ン ネ ン　ヨウ
ね ん ね ん　よ う　ね ん ね ん　よう

TOSA NO KOMORI UTA

Nennen yoo nennen yoo
Booya no omori wa doko e ita
Oyama o koete osato ita
Osato no omiya ni nani morata
Denden taiko ni shoo no fue
Nennen yoo nennen yoo

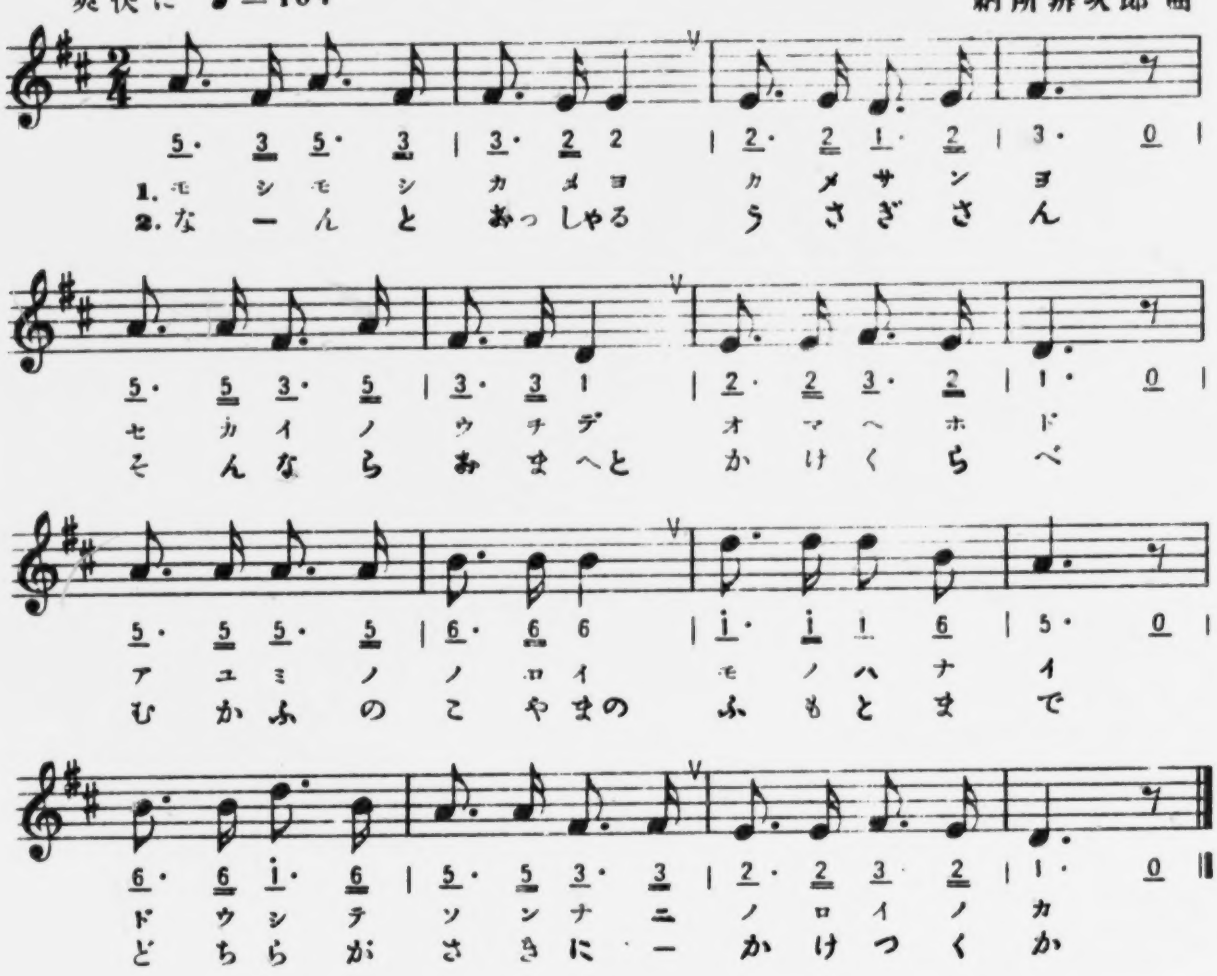
Nennen yama no kousagi ga
Naze ni omimi ga onagai zo
Chiisai toki ni kassan ga
Omimi o kuwaete hippatta
Soredemo omimi ga onagai zo
Nennen yoo nennen yoo

VOCABULARY

nennen yoo	go to sleep !
booya	baby boy
omori	watcher
koeru	to cross
osato	home
miya	shrine
taiko	drum
shoo no fue	reed pipe
kousagi	baby rabbit
kuwaeru	to bite

兎　と　亀

爽快に　♩＝104　　納所辨次郎曲



兎と龜

石原和三郎

一(兎)もしもし龜よ　龜さんよ
世界のうちで　お前ほど
歩みの鈍い　ものはない
どうしてそんなに　鈍いのか。

二(龜)なんとおっしやる　兎さん
そんならお前と　駈競べ
向ふの小山の　麓まで
どちらが先に　駈着くか。

三(兎)どんなに龜が　急いても
どうせ晩まで　かゝるだろ
こゝらでちよつと　一眠
ぐう〳〵　ぐう〳〵

四(兎)これは寝過ぎた　しくじつた
ぴよん〳〵　ぴよん〳〵
(龜)あんまり遅い　兎さん
さつきの自慢は　どうしたの。

USAGI TO KAME

Moshi moshi kame yo kame san yo
Sekai no uchi de omae hodo
Ayumi no noroi mono wa nai
Dooshite sonna ni noroi no ka

Nanto ossharu usagi san
Sonnara omae to kakekurabe
Mukoo no koyama no fumoto made
Dochira ga saki ni kaketsuku ka

Donnani kame ga isoide mo
Doose ban made kakaru daroo
Kokora de chotto hitonemuri
Guuguu guuguu guuguuguu

Kore wa nesugita shikujitta
Pyonpyon pyonpyon pyonpyonpyon
Ammari osoi usagi san
Sakki no jiman wa dooshita ka

VOCABULARY

kame	turtle
sekai	world
omae	you
ayumi no noroi	slow of foot

美しき天然

優美に

田中穂積 旋律
志賀静男 編曲

41.

mp

そ ら に ー さ え ず る と り の こ え
き け や ー ひ と び と お も し ろ き

mp

mp

ー み ー わ よ り お つ る た ー き の お
ー こ ー の で ん ね ん の お ー ん が く

mp

mf

と ー お お な み こ な
を ー し ら べ じ さ い

mf

美しき天然

武島羽衣作詞

空に囀づる　鳥の聲
峰より落つる　瀧の音
大波小波　滔々と
響き絶えせぬ　海の音
聞けや人々　面白き
此の天然の　音樂を
調べ自在に　彈き給う
神の御手ぞ　尊しや

春は　櫻の　あや衣
秋は紅葉の　唐錦
夏は涼しき　月の絹
冬は眞白き　雪の布
見よや人々　美しき
この天然の　織物を
手際見事に　織り給う
神のたくみの　尊しや

うす雲ひける　四方の山
くれない匂う　横がすみ
海邊はるかに　うちつづく
青松白砂の　美しさ
見よや人々　たぐいなき
この天然の　うつしえを
筆も及ばず　かきたもう
神の力の　尊しや

UTSUKUSHIKI TENNEN

Sora ni saezuru tori no koe
Mine yori otsuru taki no oto
Oonami konami tootoo to
Hibiki taesenu umi no oto
Kikeya hitobito omoshiroki
Kono tennen no ongaku o
Shirabe jizai ni hikitamau
Kami no onte no tootoshi ya

VOCABULARY

saezuru	to sing
mine	eaves
otsuru	to fall
taki	waterfall
oonami	large waves
hibiki	echo
taeru	to end
tennen	nature
kami	gods
tootoi	sacred

若鳩の歌

あさぐも わけて のーぼーるひに
へいわの さんが いーまーはれーて
みよわかばとの はたじるし
われらはたかく ひるがえすお
おひるがえす じえいたーい
のはえある ゆーくーて
いざーとーけ

WAKABATO NO UTA

Asagumo wakete noboru hi ni
    Heiwa no sanga ima harete
Miyo wakabato no hata jirushi
    Warera wa takaku hirugaesu
Oohirugaesu Jieitai no
    Haearu yukute iza toge

Tooboko migaki waza o neru
    Chikai mo kataki monodomo no
Miyo aikoku no akaki chi wa
    Netsuretsu mune ni moeagaru
Oomoeagaru Jieitai no
    Tootoki shimei iza hatasu

Enten moyuru natsu no hi mo
    Fuusetsu susabu fuyu no yo mo
Miyo kooan no tate to shite
    Zenshin warera furui tatsu
Oofurui tatsu Jieitai no
    Yurumanu ketsui iza shimese

VOCABULARY

asagumo	morning clouds
wakeru	to push aside
noboru	to climb

宵待草

多忠亮曲

3 3 3 i | 7 6 4 3 | 3 2 1 7 1 2 | 3 — · |
ま ー て ど く ら せ ど こ ー ぬ ひ ー と を
pp
3 3 3 3 | 3 1 2 3 · | 3 3 3 1 7 | 6 — · |
よ ひ ま ち ぐ ー さ の や み せ ー な や
6 7 i i | 7 6 5 i · | 3 i 7 7 | 6 — · ‖
六一 こ よ ひ は つ ー き も で ぬ そ う な

YOIMACHI-GUSA

Matedo, kurasedo, kono hito o
Yoimachi-gusa no yarusena ya
Koyoi wa tsuki mo denu soo na

VOCABULARY

yoi	evening
machi-gusa	tired of waiting
yarusenai	dreary
koyoi	tonight

夕焼小焼

草川信曲

夕焼小焼

中村雨紅

一

夕焼小焼で　日が暮れて
山のお寺の　鐘が鳴る
お手々つないで　皆歸らう
烏と一しよに　かへりませう。

二

子供が歸つた　後からは
圓い大きな　お月さん
小鳥が夢を　見る頃は
空にはきらきら　金の星。

YUUYAKE KOYAKE

Yuuyake koyake de hi ga kurete
Yama no otera no kane ga naru
Otete tsunaide mina kaeroo
Karasu to issho ni kaerimashoo

Kodomo ga kaetta ato kara wa
Marui ookina otsukisan
Kotori ga yume o miru koro wa
Sora ni wa kirakira kin no hoshi

VOCABULARY

yuuyake	sunset glow
koyake	faint glow
hi ga kureru	the sun sets
tera	temple
kane	bell
naru	to toll, to ring
tsunagu	to hold
karasu	crow
yume o miru	to dream
kirakira	twinkle
hoshi	star

AA BETSUREHEMU YO NADOKA HITORI

Aa Betsurehemu yo, nadoka hitori
    Hoshi nomi nioite, fukaku nemuru
Shirazuya koyoi, kuraki sora ni
    Tttoshie no hikari, teriwataru o

Hito mina nemurite, shiranuma nizo
    Shu naru Kirisuto wa umaretamoo
Ashita no hoshi yo, utai matsure
    Kami niwa misakae, chi ni heiwa to

Aa Betsurehemu yo, kiyoki miko yo
    Ima shimo warera ni, kudaritamae
Kokoro o kiyome, miyato nashite
    Towa ni sumitamae, shu yo, waga shu yo

O LITTLE TOWN OF BETHLEHEM

AME NIWA SAKAE

Ame niwa sakae, mikami ni areya
Tsuchi niwa yasuki, hito ni areya to
Mitsukaitachi no, tatauru uta o
Kikite morobito, tomo ni yorokobi
Ima aremashishi, kimi o tataeyo

Sadame tamaishi, sukui no toki ni
Kami no mikura o, hanarete kudari
Iyashiki shizu no, otome ni yadori
Yobito no naka ni, sumubeki tame ni
Ima aremashishi, kimi o tataeyo

Asahi no gotoku, kagayaki watari
Mihikari o mote, kuraki o terashi
Tsuchi yori ideshi, hito o ikashime
Tsukinu inochi o, atooru tame ni
Ima aremashishi, kimi o tataeyo

HARK THE HERALD ANGELS SING

KAMI NO MIKO WA KOYOI SHIMO

Kami no miko wa, koyoi shimo
    Betsurehemu ni are mashinu
Izaya tomoyo, morotomo ni
    Isogi yukite, ogamazuya
Isogi yukite, ogamazuya

Kami ni sakae, arekashi to
    Mitsukaira no koesunari
Chi naru hito mo, tataetsutsu
    Isogi yukite, ogamazuya
Isogi yukite, ogamazuya

O COME ALL YE FAITHFUL

KIYOSHI KONO YORU

Kiyoshi kono yoru, hoshi wa hikari
Sukui no miko wa mihaha no mune ni
Nemuri tamoo, yume yasuku

Kiyoshi kono yoru, mitsuge ukeshi
Hitsuji kaira wa miko no mimae ni
Nukazu kinu, kashikomite

Kiyoshi kono yoru, miko no emi ni
Megumi no miyo no ashita no hikari
Kagayakeri, hogaraka ni

SILENT NIGHT, HOLY NIGHT

MAKIBITO HITSUJI O

Makibito hitsuji o, mamoreru sono yoi
Kusushiki miuta wa, ameyori kikoenu
Yorokobi tataeyo, shu iesu wa amorinu

Aogeba higashi ni, kirameku akahoshi
Yoru hiru sayaka ni, kagayaki watareri
Yorokobi tataeyo, shu iesu wa amorinu

Sono hoshi shirube ni, mitari no hakase mo
Miko oba motomete, harubaru tabishinu
Yorokobi tataeyo, shu iesu wa amorinu

Kusushiki hikari no, michibiku manimani
Hakase wa mabune no, shu iesu mamienu
Yorokobi tataeyo, shu iesu amorinu

THE FIRST NOEL

SORI NO UTA

Yuki no naka, suzuoto takaku
    Yobu yoo ni sori wa hashiru
Kaze o kiri, yuki o tsuki
    Tanoshiku utaoo, suzu to tomo ni

Chin ranran, chin ranran
    Sori wa yuku
Koma no hizume no hibiki mo yukai ni

Chin ranran, chin ranran
    Sori wa yuku
Uta o utaeba, kokoro mo tobu yo

Hikaru yuki, gin iro no michi
    Ya no yoo ni sori wa hashiru
Kaze yo fuke, yuki yo chire
    Tanoshiku utaoo, suzu to tomo ni

JINGLE BELLS

MOROBITO KOZORITE

Morobito kozoroite, mukae matsur.
Hisashiku, machinishi
Shu wa kimaseri, shu wa kimaseri
Shu wa, shu wa kimaseri

Kurogane no tobira, uchikudakite
Toriko o, hanateru
Shu wa kimaseri, shu wa kimaseri
Shu wa, shu wa kimaseri

Shibomeru kokoro no, hana o sakase
Megumi no tsuyuoku
Shu wa kimaseri, shu wa kimaseri
Shu wa, shu wa kimaseri

Amatsu kami no ko to, itsuki mukae
Sukui no, nushi tozo
Hometataeyo, hometataeyo
Home, hometataeyo

JOY TO THE WORLD